



DeepL

Subscribe to DeepL Pro to translate larger documents
Visit www.DeepL.com/pro for more information.

ENTRE/MATIC



Ditec ARC

Krilna vrata

(izvirna navodila)

IP1725EN
Tehnični priročnik

www.ditecentrematic.com

Vse pravice v zvezi s tem gradivom so v izključni lasti družbe Entrematic Group AB. Čeprav so bile vsebine te publikacije pripravljene z največjo skrbnostjo, družba Entrematic Group AB nikakor ne more biti odgovorna za škodo, ki bi nastala zaradi napak ali izpustov v tej publikaciji.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila. Kopiranje, skeniranje in kakršno koli spreminjanje je izrecno prepovedano, razen če to pisno dovoli Entrematic Group AB.

IP1
72
5E
N -
20
15-
05-
14

Indeks

Zadeva	Stran
1. Splošni varnostni ukrepi	22
2. Izjava o vgradnji delno dokončanih strojev	24
2.1 Direktiva o strojih	24
3. Tehnične specifikacije	25
3.1 Navodila za uporabo	25
4. Standardna namestitev	26
4.1 Dimenzije	27
5. Namestitev	28
5.1 Predhodni pregledi	28
5.2 Vgradnja motorja z zobato prestavo	28
6. Električne povezave	30
7. Program rednega vzdrževanja	30
Navodila za uporabo	31
Splošni varnostni ukrepi	31
Navodila za ročno sproščanje	33

Naslov



Ta simbol označuje navodila ali opombe glede varnosti, ki jim je treba posvetiti posebno pozornost.



Ta simbol označuje koristne informacije za pravilno delovanje izdelka.

1. Splošni varnostni ukrepi



Neupoštevanje informacij iz tega priročnika lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbe naprave. Ta navodila shranite za prihodnje sklicevanje.

Ta priročnik za namestitev je namenjen samo usposobljenemu osebu.

Namestitev, električne priključke in nastavitve mora opraviti usposobljena oseba v skladu z dobrimi delovnimi metodami in v skladu z veljavnimi predpisi. Pred namestitvijo izdelka natančno preberite navodila.

Slaba namestitev je lahko nevarna.



Embalažnih materialov (plastike, polistirena itd.) ne smete odvreči v okolje ali jih pustiti v dosegu otrok, saj so potencialni vir nevarnosti.

Pred namestitvijo izdelka se prepričajte, da je v brezhibnem stanju.

Izdelka ne nameščajte v eksplozivnih območjih in atmosferah: prisotnost vnetljivega plina ali hlapov predstavlja resno varnostno tveganje.

Pred namestitvijo motorne naprave izvedite vse potrebne konstrukcijske spremembe, da ustvarite varnostni odmik in zaščitite ali izolirate vsa območja drobljenja, striženja, ujemanja in splošne nevarnosti.

Prepričajte se, da obstoječa struktura ustreza standardom glede trdnosti in stabilnosti. Proizvajalec naprave za motorizacijo ni odgovoren za neupoštevanje dobrih delovnih metod pri gradnji okvirjev za motorizacijo ali za morebitne deformacije med uporabo.

Varnostne naprave (fotocelice, varnostni robovi, zaustavitve v sili itd.) je treba namestiti ob upoštevanju: veljavnih zakonov in direktiv, dobrih delovnih metod, prostorov za namestitev, logike delovanja sistema in sil, ki jih razvijajo motorizirana vrata ali vrata.

Varnostne naprave morajo ščititi motorizirana vrata ali vrata pred stiskanjem, rezanjem, ujetjem in splošno nevarnimi območji.

Prikažite znake za označevanje nevarnih območij, ki jih zahteva zakonodaja.

Na vsaki vgradnji morajo biti vidno navedeni podatki, ki označujejo motorizirana vrata ali vrata. Po potrebi priključite motorizirana vrata na učinkovit ozemljitveni sistem, ki je v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi.



Med nameščanjem, vzdrževanjem in popravili pred odpiranjem pokrova za dostop do električnih delov odklopite napajanje.

Zaščitno ohišje za avtomatiko sme odstraniti samo usposobljeno osebe.

Z elektronskimi deli je treba ravnati z ozemljenimi antistatičnimi prevodnimi rokami. Proizvajalec motorizacije zavrača vso odgovornost, če so vgrajeni sestavni deli, ki niso združljivi z varnim in pravilnim delovanjem.

Za popravilo ali zamenjavo izdelkov uporabljajte samo originalne nadomestne dele.



Monter mora zagotoviti vse informacije o samodejnem, ročnem in zasilnem delovanju motoriziranih vrat ali vrat ter uporabniku posredovati navodila za uporabo.

navodila.

Splošni varnostni ukrepi za uporabnika



Ti varnostni ukrepi so sestavni in bistveni del izdelka in jih je treba zagotoviti uporabniku.

Pozorno jih preberite, saj vsebujejo pomembne informacije o varni namestitvi, uporabi in vzdrževanju.

Ta navodila je treba shraniti in jih posredovati vsem morebitnim prihodnjim uporabnikom sistema. Ta izdelek se sme uporabljati samo za namen, za katerega je bil zasnovan.

Vsaka drugačna uporaba se šteje za neprimerno in zato nevarno. Proizvajalec ne more biti odgovoren za škodo, ki bi nastala zaradi neustrezne, nepravilne ali nerazumne uporabe.

Ne delajte v bližini tečajev ali premikajočih se mehanskih delov. Ne vstopajte v območje delovanja motoriziranih vrat ali vrat, ko se premikajo.

Ne ovirajte gibanja motoriziranih vrat ali vrat, saj lahko to povzroči nevarne razmere.

Motorizirana vrata lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so ustrezno nadzorovane ali so bile poučene o varni uporabi naprave in ustreznih nevarnostih.

Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo in se ne zadržujejo v območju delovanja motoriziranih vrat ali vrat.

Daljsinske upravljalnike in/ali druge naprave za upravljanje hranite zunaj dosega otrok, da se prepreči nenamerno aktiviranje motoriziranih vrat ali vrat. V primeru napake ali okvare izdelka izklopite stikalo za napajanje. Ne poskušajte neposredno popravljati ali posegati v napravo in se obrnite le na usposobljeno osebje. Neupoštevanje zgoraj navedenega lahko povzroči nevarno situacijo. Vsako popravilo ali tehnični poseg mora opraviti usposobljeno osebje. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci, razen če so pod nadzorom.

Da bi zagotovili učinkovito in pravilno delovanje sistema, je treba upoštevati proizvajalčeve napotke in rutinsko vzdrževanje motoriziranih vrat ali vrat opravljati le usposobljeno osebje. Zlasti so priporočljivi redni pregledi, s katerimi se preveri pravilno delovanje varnostnih naprav.

Vsa namestitvena, vzdrževalna in popravilna dela morajo biti dokumentirana in na voljo uporabniku.

Vratna krila zaklenite in sprostite le, če je motor izklopljen. Ne vstopajte v območje delovanja vratnih kril.



Za pravilno odstranjevanje električne in elektronske opreme morajo uporabniki izdelek odpeljati v posebne "centre za recikliranje", ki jih zagotavljajo občinski organi.

2. Izjava o vključitvi delno izdelanega stroja

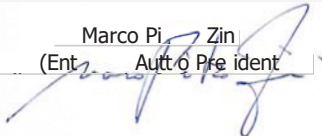
(Direktiva 2006/42/ES, Priloga II-B)

Proizvajalec Entrematic Group AB s sedežem v Lodjursgatan 10, SE-261 44 Land- skrona, Švedska, izjavlja, da je avtomatika za krilna vrata tipa Ditec ARC:

- je zasnovan tako, da se namesti na ročna vrata in tvori stroj v skladu z Direktivo 2006/42/ES. Proizvajalec motoriziranih vrat mora pred prvim zagonom stroja izjaviti skladnost z Direktivo 2006/42/ES (Priloga II-A);
- izpolnjuje veljavne bistvene varnostne zahteve iz poglavja 1 PRILOGE I Direktive 2006/42/ES;
- je v skladu z Direktivo o nizki napetosti 2006/95/ES;
- je v skladu z Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES;
- je v skladu z Direktivo R&TTE 1999/5/ES;
- tehnična dokumentacija je v skladu s Prilogo VII-B k Direktivi 2006/42/ES;
- tehnično dokumentacijo vodi Marco Pietro Zini s sedežem v Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALIJA;
- kopija tehnične dokumentacije bo na podlagi ustrezno utemeljene zahteve posredovana pristojnim nacionalnim organom.

Landskrona, 13-01-2013

Marco Pi Zini
(Ent Autt 0 Pfe ident)



2.1 Direktiva o strojih

V skladu z Direktivo o strojih (2006/42/ES) ima monter, ki motorizira vrata ali vrata, enake obveznosti kot proizvajalec strojev in mora:

- pripraviti tehnično filozofijo, ki mora vsebovati dokumente, navedene v Prilogi V Direktive o strojih;
(Tehnični filozofij je treba hraniti in dati na voljo pristojnim nacionalnim organom vsaj deset let od datuma izdelave motoriziranih vrat);
- sestavi ES-izjavo o skladnosti v skladu s Prilogo II-A Direktive o strojih in jo dostavi stranki;
- affix oznaka ES na motoriziranih vratih v skladu s točko 1.7.3 Priloge I k Direktivi o strojih.

IP1
72
5E
N -
20
15-
05-
14

3. Tehnični podatki

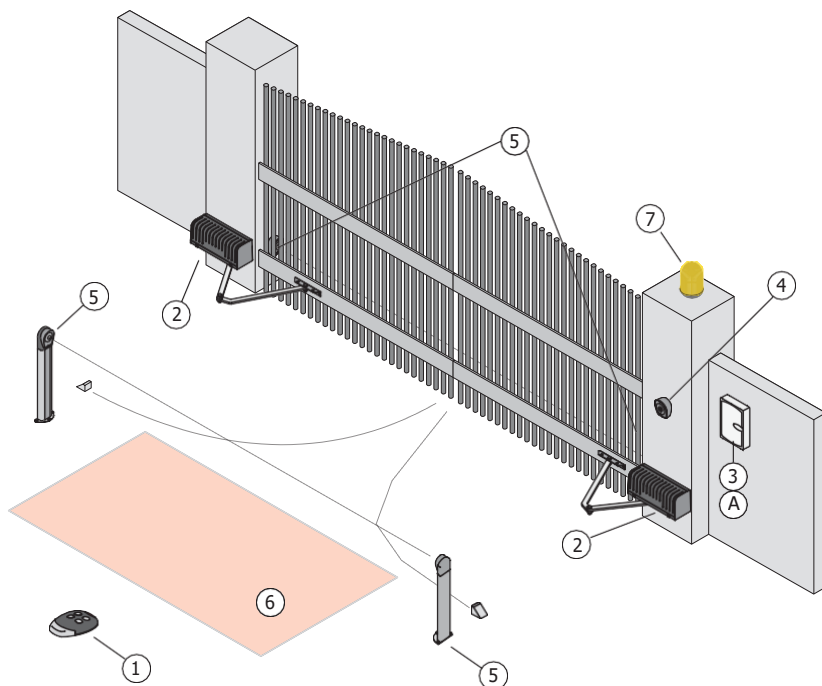
	ARCBH	ARC1BH
Napajanje	24 V	24 V
Absorpcija	3 A	12 A
Navorni moment	150 Nm	300 Nm
Cas odprtja	15÷18 s / 90°	15÷30 s / 90°
Razred storitev	4 - INTENZIVNO	4 - INTENZIVNO
Prekinitev	S2 = 30 min S3 = 50%	S2 = 30 min S3 = 50%
Temperatura	min -20° C max 55° C min -35° C max 55° C z omogočenim NIO	min -20° C max 55° C min -35° C max 55° C z omogočenim NIO
Stopnja zaščite	IP54	IP54
Nadzorna plošča	E2HAR VIVAH	VIVAH
Applikacije m = širina lista kg = teža lista <div style="display: flex; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="width: 15px; height: 15px; background-color: yellow; border: 1px solid black;"></div> Mejne dimenzije </div> <div style="display: flex; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="width: 15px; height: 15px; background-color: green; border: 1px solid black;"></div> Priporočene dimenzije </div>		


3.1 Navodila za uporabo

Razred storitev: (najmanj 100 ciklov na dan v obdobju 10 let ali 200 ciklov na dan v obdobju 5 let)
Uporaba: INTENZIVNA (za dostop z vozili ali pešce do velikih stanovanjskih hiš, industrijskih ali trgovskih kompleksov in parkirišč z zelo pogosto uporabo).

- Značilnosti delovanja se nanašajo na priporočeno maso (približno 2/3 največje dovoljene mase). Pri uporabi z največjo dovoljeno maso je mogoče pričakovati zmanjšanje zgoraj navedenih zmogljivosti.
- Razred uporabe, čas delovanja in število zaporednih ciklov so zgolj okvirni, saj so bili statistično določeni v povprečnih pogojih delovanja in zato niso nujno uporabni za posebne pogoje uporabe.
- Vsak avtomatski vhod ima spremenljive elemente, kot so: trenje, uravnoteženje in okoljski dejavniki, ki lahko bistveno spremenijo značilnosti delovanja avtomatskega vhoda ali skrajšajo njegovo življenjsko dobo ali njegovih delov (vključno s samimi avtomatskimi napravami). Monter mora za vsako posamezno namestitve sprejeti ustrezne varnostne pogoje.

4. Standardna namestitvev

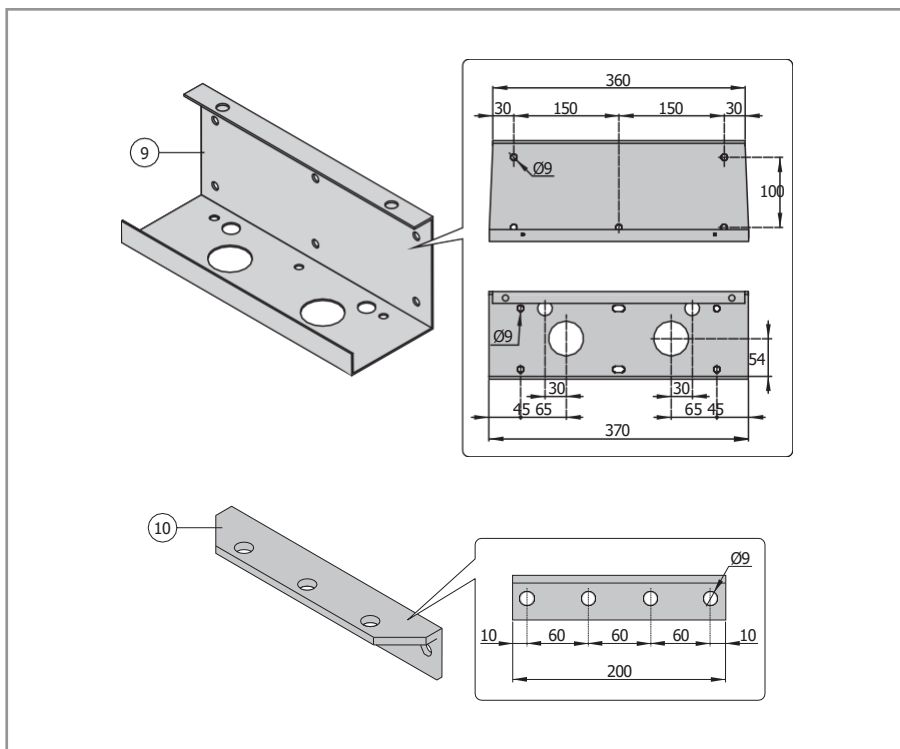
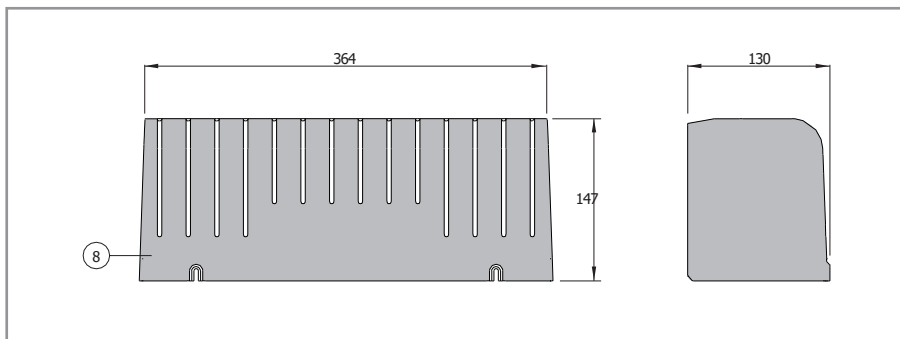


Ref.	Koda	Opis
1	GOL4	Oddajnik
2	ARCBH ARC1BH	Aktuator za vratno krilo do 2,5 m pogon za vratno krilo do 5 m
3	E2HAR VIVAH	Nadzorna plošča z vgrajenim radijskim sprejemnikom Nadzorna plošča
4	XEL5 GOL4M	Izbirnik tipk Kodificiranje prek tipkovnice za radijski nadzor
5	XEL2 LAB4	Fotocelice Fotocelice IP55
6	LAB9	Naprava za zaznavanje magnetnih zank za spremljanje prometa
7	LAMPH	Utripajoča luč
A		Napajanje priključite na odobreno omnipolarno stikalo z razdaljo odpiranja kontaktov vsaj 3 mm (ni priloženo). Priključek na električno omrežje mora biti izveden prek neodvisnega kanala, ločenega od povezave s komandnimi in varnostnimi napravami.

i OPOMBA: navedene lastnosti delovanja in zmogljivosti je mogoče zagotoviti le z uporabo dodatkov in varnostnih naprav DITEC.

IP1
72
5E
N -
20
15-
05-
14

4.1 Dimenzije



IP1
72
5E
N -
20
15-
05-
14

Ref.	Opis
8	Stanovanja
9	Pritrdilna plošča
10	Nosilec za pritrditev vrat

5. Namestitev

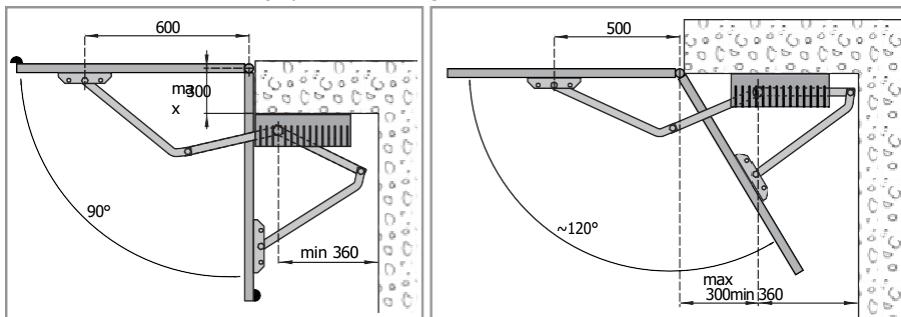
Če ni navedeno drugače, so vse mere izražene v milimetrih (mm).

5.1 Predhodni pregledi

Preverite, ali je konstrukcija dovolj robustna in ali so tečaji pravilno namazani.
Zagotovite zaustavitev odpiranja in zapiranja.

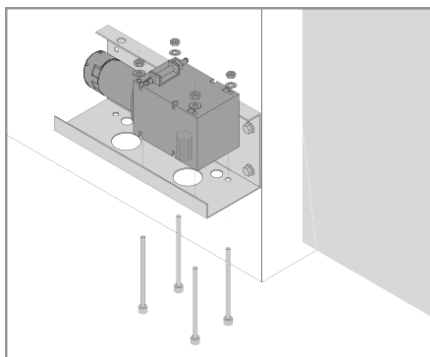
5.2 Namestitev zobniškega motorja

- Odstranite reduktor s pritrdilne plošče [9].
- Pritrdite pritrdilno ploščo [9] na stebel vrat in pritrdilni nosilec vrat [10] na krilo vrat glede na vrsto namestitve, kot je prikazano na figurah.

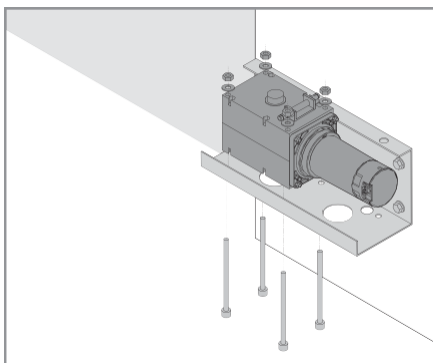


- Motor z zobato prestavo namestite na pritrdilno ploščo [9]. **BODITE POZORNI NA VRSTO NAMESTITVE.**

PRITRDITEV NA LEVI POMOL,
POGLED OD ZNOTRAJ

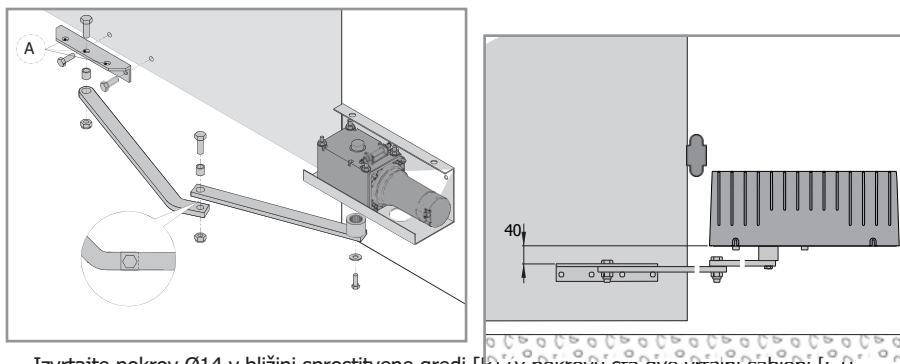


NAMESTITEV NA DESNI POMOL,
POGLED OD ZNOTRAJ

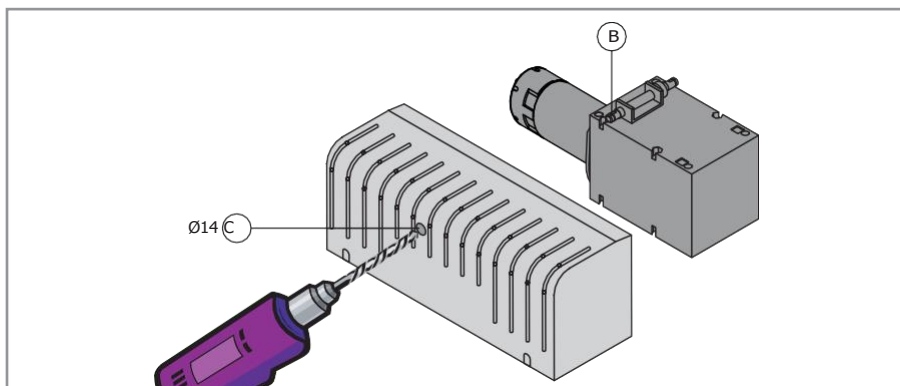


IP1
72
5E
N -
20
15-
05-
14

- Pritrdite členkaste roke, kot je prikazano na sliki.
- Pozor: list pripeljete do končne črte, roke poravnate z luknjami [A].
- Sklepi na rokah morajo biti namazani, vijaki pa priviti tako, da ne ovirajo gibanja rok.



- Izvrtajte pokrov $\varnothing 14$ v bližini sprostitvene gredi [B] (v pokrovu sta dve vrtalni sabloni [C]).
- Vstavite gumijasti čep in pritrdite pokrov na motor z zobato prestavo.



6. Električne povezave

Pred priključitvijo napajalnika se prepričajte, da se podatki na ploščici ujemajo s podatki na omrežnem napajalniku.

Omnipolarno odklopno stikalo z najmanjšo razdaljo med kontakti 3 mm mora biti vključeno v omrežno napajanje.

Preverite, ali je pred električno napeljavo nameščen ustrezen odklopnik preostalega toka in ustrežna nadtokovna zaščita.

Električne povezave in zagon elektromotorja ARC so prikazani v priročniku za namestitve nadzorne plošče E2HAR in VIVAH.

Če želite obrniti smer vrtenja, zamenjajte faze motorja.

7. Načrt rednega vzdrževanja

Vsakih 6 mesecev glede na intenzivnost uporabe avtomatike opravite naslednje postopke in preglede.

Brez napajanja 230 V~ in baterij, če so prisotne:

- Namažite vzvode elektromotorja.
- Namažite vrtilni čep vratnega krila.
- Namažite tečaje vratnih kril.
- Preverite, ali je električni priključek v dobrem stanju.
- Preverite, ali so fiksni vijaki zobniškega motorja dobro zategnjeni.

Ponovno priključite napajanje 230 V~ in baterije, če so prisotne:


- Preverite nastavitve moči.
- Preverite dobro delovanje vseh ukaznih in varnostnih funkcij (fotocelice).
- Preverite dobro delovanje sistema za sprostitve.



OPOZORILO: Za rezervne dele glejte cenik rezervnih delov.

Navodila za uporabo

Splošni varnostni ukrepi za uporabnika

 Ti previdnostni ukrepi so sestavni in bistveni del izdelka in jih je treba priložiti uporabnik.

Pozorno jih preberite, saj vsebujejo pomembne informacije o varni namestitvi, uporabi in vzdrževanju.

Ta navodila je treba hraniti in posredovana vsem morebitnim prihodnjim uporabnikom sistema.

Ta izdelek se sme uporabljati samo za namen, za katerega je bil zasnovan. Vsako drugo uporabo je treba obravnavati kot neustrezno in zato nevarno.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi neustrezne, nepravilne ali nerazumne uporabe.

Ne delajte v bližini tečajev ali premikajočih se mehanskih delov. Ne vstopajte v območje delovanja motoriziranih vrat ali vrat, ko se premikajo.

Ne ovirajte gibanja motoriziranih vrat ali vrat, saj lahko to povzroči nevarne razmere.

Motorizirana vrata lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so ustrezno nadzorovane ali so bile poučene o varni uporabi naprave in ustreznih nevarnostih.

Otrokom ne dovolite, da se igrajo ali zadržujejo v območju delovanja motoriziranih vrat ali vrat.

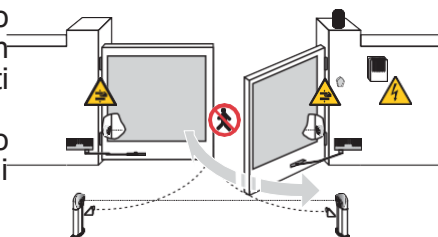
Daljinske upravljalnike in/ali druge naprave za upravljanje hranite zunaj dosega otrok, da se prepreči nenamerno aktiviranje motoriziranih vrat ali vrat.

V primeru napake ali okvare izdelka izklopite stikalo za napajanje. Ne poskušajte neposredno popravljati ali posegati v napravo in se obrnite le na usposobljeno osebje.

Neupoštevanje zgornjih navodil lahko povzroči nevarne razmere.

Vsako popravilo ali tehnični poseg mora opraviti usposobljeno osebje.


Ciščenje in vzdrževanje



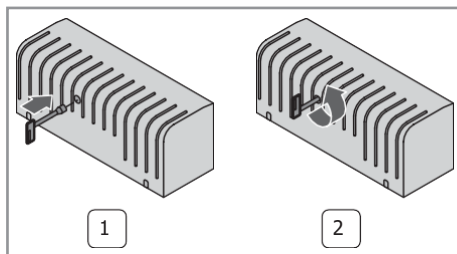
ne smejo izvajati otroci, če niso pod nadzorom.

Da bi zagotovili učinkovito in pravilno delovanje sistema, je treba upoštevati navodila proizvajalca in rutinsko vzdrževanje motoriziranih vrat ali vrat opravljati le usposobljeno osebje. Zlasti so priporočljivi redni pregledi za preverjanje pravilnega delovanja varnostnih naprav. Vsa namestitvena, vzdrževalna in popravljalna dela morajo biti dokumentirana in na voljo uporabniku.

Vratna krila zaklenite in sprostite le, če je motor izklopljen. Ne vstopajte v območje delovanja vratnih kril.

Za pravilno odstranjevanje električne in elektronske opreme morajo  uporabniki izdelek odpeljati v posebne "centre za recikliranje", ki jih zagotavljajo občinski organi.

Navodila za ročno sproščanje



V primeru nepravilnega delovanja ali izpada električne energije odstranite vtič in vstavite priloženi sprostitevni ključ v posebno odprtino na pokrovu. Za sprostitvev desnega krila zavrtite v smeri urinega kazalca, za sprostitvev levega krila pa v nasprotni smeri urinega kazalca. Ročno potisnite vrata navzven.

Ob koncu delovanja zobniški motor ponovno zaklenite.



OPOZORILO: blokiranje in sprostitvev vratnih kril je treba opraviti, ko je motor v prostem teku.



Za morebitne težave in/ali informacije se obrnite na tehnično službo.

ENTRE//MATIC



Entrematic Group AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Švedska
www.ditecentrematic.com

